



DODATEK Č. 2 KE GRANTOVÉ SMLouvĚ / GRANT AGREEMENT AMENDMENT No. 2

pro / for:

projekt v rámci programu Vzdělávání Fondů EHP 2014-2021 (dále jen „program Vzdělávání“)¹
*the project under the Programme Education EEA Grants 2014-2021 (hereinafter referred to as the
“Programme Education”)*

SMLOUVA ČÍSLO / AGREEMENT NO.: EHP-CZ-MOP-3-016

(dále jen “smlouva” / hereinafter referred to as the “Agreement”)
mezi smluvními stranami / *between the following parties*

Dům zahraniční spolupráce, příspěvková organizace

IČ: 61386839

Na Poříčí 1035/4, 110 00 Praha 1

(dále jen „DZS“ / hereinafter referred to as „DZS“)

zastoupen / *represented by Michalem Uhlem, ředitelem / director*

a / and

Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická, Liberec, Kostelní 9, příspěvková organizace

IČ: 00673731

Kostelní 8/9, 460 01 Liberec

zastoupen / *represented by Mgr. Janou Urbanovou, ředitelkou / director*

(dále jen „příjemce“ / hereinafter referred to as the „Beneficiary“)

¹ Program realizovaný na základě Memoranda o porozumění o implementaci Finančního mechanismu EHP na období 2014-2021 uzavřeného 4. 9. 2017, Nařízení o implementaci Finančního mechanismu Evropského hospodářského prostoru 2014-2021 a Dohodě o programu Vzdělávání, která byla uzavřena 21. 11. 2018 mezi Ministerstvem financí České republiky jako Národním kontaktním místem a Výborem pro Finanční mechanismus EHP. / *A programme implemented under the Memorandum of Understanding on the Implementation of the EEA Financial Mechanism 2014-2021 signed on 4 September 2017 between the Czech Republic and the EEA states, and the Programme Agreement, which was signed on 21 November 2018 between the Ministry of Finance of the Czech Republic as the National Focal Point and the Committee for the EEA Mechanism. The implementation of the programme is in accordance with the Regulation on Implementation of the European Economic Area (EEA) Financial Mechanism 2014-2021.*

SJEDNALI / HAVE AGREED

tento dodatek z důvodu přistoupení dalšího partnera. Tímto dodatkem se mění Příloha I bod C následovně:

The Grant Agreement is amended to modify the list of project partners. Annex I article C is replaced as follows:

PŘÍLOHA I – POPIS PROJEKTU, SOUHRNNÝ ROZPOČET PROJEKTU, SEZNAM PARTNERŮ

Annex I - Description of the Project; Budget of the Project; List of the project partners

C. Seznam partnerů / List of the project partners

1. *Johan Bojer videregaende skole, skolested Leksvik*

Hallvegen 22, 7120 Leksvik, Norway

2. *Steinkjer videregående skole*

Elvenget 10, 7716 Steinkjer, Norway

I.

Náklady vynaložené v souvislosti s účastí žáků a zaměstnanců partnera č. 2 na mobilitách v rámci smlouvy se považují za náklady vynaložené podle smlouvy (tím nejsou dotčeny možnosti prověřování nebo kontroly způsobilosti nákladů a případně přijetí odpovídajících opatření v souladu se smlouvou).

Costs incurred in connection with the participation of pupils and employees of partner Nr. 2 in mobilities within the framework of the Agreement are considered to be costs incurred in accordance with the Agreement (this does not affect the possibility of monitoring or checks of the eligibility of costs and possibly taking appropriate measures in accordance with the Agreement).

II.

Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a podepsán kvalifikovanými certifikáty pro elektronický podpis oběma stranami.

This Amendment is drawn up in an electronic form and is signed by a qualified certificate for electronic signatures of both Parties.

Tento dodatek je vyhotoven v české a anglické jazykové verzi. V případě rozporů mezi jazykovými verzemi je rozhodující verze česká.

The Amendment is executed in the Czech and English language versions. In case of any discrepancies between the language versions, the Czech version prevails.

Ostatní články a přílohy grantové smlouvy zůstávají nezměněny.

All other provisions and annexes of the Grant Agreement shall remain unchanged.

Dodatek nabývá platnosti po podpisu obou stran.

Číslo smlouvy / *Agreement No.:* EHP-CZ-MOP-3-016

This Amendment enters into force on the date on which the last of the two parties has signed it.

PODPISY / SIGNATURES

Za příjemce/For Beneficiary

Za DZS/For DZS

*Jméno a příjmení/Name
and surname*

Datum/Date

Podpis/Signature